



SHOE SPIKES

OPERATING INSTRUCTIONS - Original instructions

**SV HALKSKYDD
BRUKSANVISNING**

Översättning av originalinstruktioner

**DE SCHUHGLEITSCHUTZ
BEDIENUNGSANLEITUNG**

Übersetzung der Originalanleitung

**NO BRODDER
BETJENINGSANVISNINGER**

Oversættelse af originalinstruksjonene

**FI LIUKUESTE
KÄYTTÖOHJE**

Alkuperäisten ohjeiden käännös

**DA SKRIDSIKRING
BETJENINGSVEJLEDNING**

Oversættelse af den originale vejledning

**FR PROTECTION ANTIDÉRAPANTE
INSTRUCTIONS D'UTILISATION**

Traduction des instructions d'origine

**PL NAKŁADKI ANTYPOŚLIZGOWE
INSTRUKCJA OBSŁUGI**

Przetłumaczenie instrukcji oryginalnej

**NL ANTI-SLIP
BEDIENINGSINSTRUCTIES**

Vertaling van de originele instructies

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB forbeholder sig retten til at ændre produktet. Jula AB har ophavsretten til denne dokumentation. Det er ikke tilladt at modificere eller ændre denne dokumentation på nogen måde, og manualen skal printes og bruges som den er i forhold til produktet. For den seneste version af betjeningsvejledningen, se Julas hjemmeside.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmienionym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuoteeseen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

WWW.JULA.COM

© JULA AB 2025-10-17

**JULA AB
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN**

1



2





1 Inledning

1.1 Avsedd användning

- Broddar för att förbättra stabiliteten på is och snö.
- Denna produkt är endast avsedd för privat bruk.

1.2 Förfordningar och standarder

Denna produkt är CE-märkt för att visa att den uppfyller EU-direktivet för personlig skyddsutrustning (EU) 2016/425 och standarden 2 PFG 1628:2008-12.

Produkten har fått typgodkännande av det auktoriserade provningsinstitutet:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Germany.

Anmält organ nummer 0197

2 Säkerhet

2.1 Säkerhetsdefinitioner

! Varning! Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för skador och dödsfall.

! Försiktighet! Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk att du skadar produkten, andra material eller det närliggande området.

Obs! Information som är nödvändig i en specifik situation.

2.2 Säkerhetsinstruktioner

! Varning! Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för skador och dödsfall.

- Läs varningsinstruktionerna nedan innan du använder apparaten.
- Ändra inte produkten.
- Produkten får endast användas för sitt avsedda ändamål.
- Kontrollera att produkten inte har några tecken på skador.
- Kontrollera alltid före användning att det inte finns några synliga skador på gummibältet eller utslitna dubbar. Sluta använda produkten om det finns mer än 50 % slitage jämfört med nyskick eller sprickor i gummit.
- Använd inte produkten om gummit verkar ha spruckit.
- Utslitna eller skadade dubbar kan bytas ut.
- Produkten ska endast användas på skor med platta sulor.
- Använd inte denna produkt vid lutningar på över 20 %.

- Kontrollera att broddarna sitter korrekt före och under användning.
- Använd inte denna produkt på något annat underlag än snö eller is. Genom användning på t.ex. betong, asfalt eller trappsteg finns risk för halkning eller skador på golvet.
- Använd inte produkten på mattor.
- Använd inte produkten under längre sträckor på hård, grov mark. Skador på dubbar kan uppstå.
- Denna produkt kan lämna tecken på användning, särskilt på ljusfärgade skor.
- Denna produkt ger inte komplett skydd mot fall eller skada.
- Denna produkt är inte avsedd för idrottsutövning eller som arbetsskydd.

3 Användning

3.1 Att fästa produkten på en sko

(Figur 1-3).

4 Förvaring

- Förvara produkten på ett ställe som är skyddat mot solljus.
- Förvara produkten i rumstemperatur.

1 Introduksjon

1.1 Tiltenkt bruk

- Skobrodder for bedre fotfeste på is og snø.
- Dette produktet er kun beregnet for privat bruk.

1.2 Forordninger og standarder

Dette produktet er CE-merket for å vise samsvar med EU-direktiv for personlig verneutstyr (EU) 2016/425 og samsvarer med standard 2 PfG 1628:2008-12.

Dette produktet er typegodkjent av det godkjente testorganet:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Germany.

Registrert organ nr. 0197

2 Sikkerhet

2.1 Sikkerhetsdefinisjoner

⚠ Advarsel! Hvis du ikke følger disse instruksjonene er det fare for død eller personskaade.

⚠ Forsiktig! Om du ikke følger disse instruksjonene er det en fare for skade på produktet, på andre materialer eller på området rundt.

Merk! Informasjon som er nødvendig i en gitt situasjon.

2.2 Sikkerhetsinstruksjoner

⚠ Advarsel! Hvis du ikke følger disse instruksjonene er det fare for død eller skade.

- Les advarselsinstruksjonene som følger før du bruker produktet.
- Ikke modifiser produktet.
- Produktet skal bare brukes til dets tiltenkte formål.
- Kontroller produktet før hver gangs bruk for tegn på skader.
- Kontroller gummibeltet før hver gangs bruk for synlige sprekker og slitasje på broddene. Hvis det er mer enn 50 % slitasje, revner og sprekker sammenlignet med da gummi var ny, skal produktet tas ut av bruk.
- Ikke bruk produktet hvis gummi ser ut til å ha sprukket.
- Svært nedslitte eller skadde skobrodder kan skiftes ut.
- Produktet bør kun brukes på sko med flate såler.

- Ikke bruk dette produktet i hellinger som er brattere enn 20 %.
- Kontroller at skobroddene sitter riktig før de tas i bruk og mens de er i bruk.
- Ikke bruk dette produktet på andre overflater enn snø og is. Ved bruk på betong, asfalt eller trinn kan brukeren skli, eller underlaget kan ta skade.
- Ikke bruk produktet på tepper.
- Ikke bruk produktet over lange strekninger på hardt, grovt underlag. Broddene kan ta skade.
- Produktet kan etterlate bruksmerker, særlig på lyse sko.
- Produktet gir ikke komplett beskyttelse mot fall eller skader.
- Produktet er ikke beregnet for bruk i sportsaktiviteter eller som HMS-utstyr til arbeid.

3 Drift

3.1 Feste produktet til en sko

Bilde 1-3.

4 Oppbevaring

- Oppbevar produktet på et sted uten sollys.
- Oppbevar produktet i romtemperatur.

1 Indledning

1.1 Anvendelse

- Skopigge til at forbedre stabiliteten på is og sne.
- Dette produkt er udelukkende beregnet til privat brug.

1.2 Forskrifter og standarder

Dette produkt er CE-mærket for at vise overensstemmelse med EU-direktivet om personlige værnemidler (EU) 2016/425 og overholder standarden 2 PfG 1628:2008-12.

Produktet er typegodkendt af det akkrediterede testinstitut:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Tyskland.

Bemyndiget organ nr. 0197

2 Sikkerhed

2.1 Sikkerhedsdefinitioner

⚠ Advarsel! Manglende overholdelse af denne vejledning kan medføre fare for død eller personskafe.

⚠ Forsigtig! Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre skader på produktet, andre materialer eller det omgivende område.

Bemærk! Information der er nødvendig i bestemte situationer.

2.2 Sikkerhedsanvisninger

⚠ Advarsel! Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre død eller personskafe.

- Læs nedenstående advarsler, før du bruger produktet.
- Undlad at foretage ændringer på produktet.
- Produktet må kun anvendes til det formål, det er beregnet til.
- Efterse produktet for tegn på skader hver gang før brug.
- Efterse gummistroppen hver gang før brug for synlige revner og stort slid på piggene. Hvis der er mere end 50 % slid eller revner i forhold til ny gummi, skal du stoppe med at bruge produktet.
- Brug ikke produktet, hvis gummi ser ud til at være revnet.
- Meget slidte eller beskadigede skopigge kan udskiftes.
- Dette produkt bør kun bruges med fladt fodtøj.

- Brug ikke dette produkt til hældninger på over 20 %.
- Sørg for, at skoens pigge sidder korrekt før og under brug.
- Brug ikke dette produkt på andre underlag end sne eller is. Ved brug på f.eks. beton, asfalt eller trapper kan der opstå udskridning eller skader på gulvet.
- Brug ikke produktet på tæpper.
- Brug ikke produktet over lange afstande på hårdt, groft underlag. Der kan opstå skader på piggene.
- Dette produkt kan efterlade brugsspor, især på lyse sko.
- Produktet giver ikke fuldstændig beskyttelse mod fald eller skader.
- Produktet er ikke beregnet til brug ved sportsaktiviteter eller som sikkerhedsudstyr på arbejdspladsen.

3 Betjening

3.1 Sådan monteres produktet fast på sko

Figur (1-3).

4 Opbevaring

- Opbevar produktet et sted, der er beskyttet mod sollys.
- Opbevar produktet ved stuetemperatur.

1 Wprowadzenie

1.1 Przeznaczenie

- Nakładki antypoślizgowe zwiększające stabilność na lodzie i śniegu.
- Produkt przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego.

1.2 Rozporządzenia i normy

Niniejszy produkt ma oznaczenie CE potwierdzające jego zgodność z dyrektywą UE 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej i spełnia wymagania normy 2 PFG 1628:2008-12.

Produkt ten uzyskał certyfikat zgodności przyznany przez akredytowaną jednostkę certyfikującą:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Norymberga, Niemcy.

Jednostka notyfikowana nr 0197

2 Bezpieczeństwo

2.1 Definicje rodzaju ostrzeżeń

⚠ Ostrzeżenie! W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

⚠ Przestroga! W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko uszkodzenia produktu lub innych materiałów, a także wyrządzenia szkód w otoczeniu.

Uwaga! Informacje istotne w konkretnej sytuacji.

2.2 Zasady bezpieczeństwa

⚠ Ostrzeżenie! W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

- Przed użyciem produktu zapoznaj się z ostrzeżeniami w niniejszej instrukcji.
- Nie modyfikuj produktu.
- Produktu wolno używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Przed każdym użyciem sprawdź produkt pod kątem uszkodzeń.
- Przed każdym użyciem sprawdź gumowy pasek pod kątem widocznych pęknięć i nadmiernego zużycia kółców. Jeśli zauważysz zużycie lub pęknięcia większe niż 50% względem nowego stanu, przestań używać produktu.
- Nie używaj produktu, jeśli guma sprawia wrażenie popękanej.

- Nadmiernie zużyte lub uszkodzone kolce można wymienić.
- Niniejszy produkt można stosować wyłącznie z obuwem na płaskiej podszewie.
- Nie używaj produktu w przypadku podszew o nachyleniu większym niż 20%.
- Przed użyciem oraz podczas niego sprawdzaj, czy nakładki są prawidłowo nałożone.
- Nie używaj produktu na innej powierzchni niż śnieg lub lód. Używanie produktu na innych powierzchniach, np. na betonie, asfalcie czy schodach, może spowodować poślizgnięcie lub uszkodzenie podłoża.
- Nie stosuj produktu na dywanie ani wykładzinie.
- Nie stosuj produktu podczas chodzenia na długich dystansach po twardej nawierzchni. Grozi to uszkodzeniem kółców.
- Produkt ten może pozostawiać ślady użycia, zwłaszcza na jasnym obuwu.
- Niniejszy produkt nie zapewnia pełnej ochrony przed upadkiem lub obrażeniami.
- Niniejszy produkt nie jest przeznaczony do stosowania podczas uprawiania sportu ani do ochrony podczas pracy.

3 Obsługa

3.1 Mocowanie produktu na butcie

Rysunek (1–3).

4 Przechowywanie

- Przechowuj produkt w miejscu nienarażonym na działanie światła słonecznego.
- Przechowuj produkt w temperaturze pokojowej.

1 Introduction

1.1 Intended use

- Shoe spikes for improving stability on ice and snow.
- This product is solely intended for private use.

1.2 Regulations and standards

This product is CE marked to demonstrate compliance with the EU directive for personal protective equipment (EU) 2016/425 and complies with the standard 2 PfG 1628:2008-12.

The product has been type approved by the accredited testing institute:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Germany.

Notified Body No 0197

2 Safety

2.1 Safety definitions



Warning! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.



Caution! If you do not obey these instructions, there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area.

Note! Information that is necessary in a given situation.

2.2 Safety instructions



Warning! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

- Read the warning instructions that follow before you use the product.
- Do not modify the product.
- The product must only be used for its intended purpose.
- Check the product before every use for evidence of damage.
- Check the rubber belt before each use for visible cracks and excessive wear of the spikes. If there is more than 50% wear and tear or cracks in comparison to new state in the rubber, discontinue use of product.
- Do not use the product if the rubber appears to have cracked.
- Excessively worn or damaged shoe spikes can be exchanged.

- This product should only be used with flat-soled shoes.
- Do not use this product for gradients of over 20%.
- Check that the shoe spikes are correctly fitted before and during use.
- Do not use this product on any other surface than snow or ice. Through use on, e.g. concrete, asphalt or steps, slippage or damage to the floor may occur.
- Do not wear the product on carpets.
- Do not wear the product over long distances on hard, coarse ground. Damage to the spikes may occur.
- This product can leave signs of usage, especially on lightcoloured shoes.
- The product does not offer total protection against fall or injury.
- The product is not intended for use in sport activities or in the field of work occupational safety.

3 Operation

3.1 To attach the product to a shoe

Figure (1-3).

4 Storage

- Store the product in an area protected against sun light.
- Store the product in room temperature.

1 Einführung

1.1 Verwendungszweck

- Schuh-Spikes zur Verbesserung der Stabilität auf Eis und Schnee.
- Dieses Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt.

1.2 Vorschriften und Normen

Dieses Produkt ist CE-gekennzeichnet, um die Einhaltung der EU-Richtlinie für persönliche Schutzausrüstung (EU) 2016/425 nachzuweisen und entspricht der Norm 2 PFG 1628:2008-12.

Das Produkt wurde vom akkreditierten Prüfinstitut typgenehmigt:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Germany.

Benannte Stelle Nr. 0197

2 Sicherheit

2.1 Sicherheitshinweise

⚠️ Warnung! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.

⚠️ Achtung! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr, dass das Produkt, andere Materialien oder der angrenzende Bereich beschädigt werden.

Hinweis! Informationen, die in einer bestimmten Situation notwendig sind.

2.2 Sicherheitshinweise

⚠️ Warnung! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.

- Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Das Produkt darf nicht modifiziert werden.
- Das Produkt darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.
- Überprüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch auf Anzeichen von Schäden.
- Überprüfen Sie den Gummiriemen vor jedem Gebrauch auf sichtbare Risse und übermäßigen Verschleiß der Spikes. Wenn das Gummi im Vergleich zum Neuzustand mehr als 50 % abgenutzt ist oder Risse aufweist, verwenden Sie das Produkt nicht weiter.

- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn das Gummi gerissen zu sein scheint.
- Zu stark abgenutzte oder beschädigte Schuh-Spikes können ausgetauscht werden.
- Dieses Produkt sollte nur mit Schuhen mit flachen Sohlen verwendet werden.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht bei Steigungen über 20 %.
- Überprüfen Sie vor und während des Gebrauchs, ob die Schuh-Spikes richtig sitzen.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht auf anderen Oberflächen als Schnee oder Eis. Durch den Einsatz z.B. Beton, Asphalt oder Stufen kann es zur Beschädigung des Bodens kommen, und die Trittsicherheit kann beeinträchtigt werden (Ausrutschen).
- Tragen Sie das Produkt nicht auf Teppichen.
- Tragen Sie das Produkt nicht über längere Strecken auf hartem, grobem Untergrund. Dadurch kann es zu Schäden an den Spikes kommen.
- Dieses Produkt kann insbesondere bei hellen Schuhen Gebrauchsspuren hinterlassen.
- Das Produkt bietet keinen vollständigen Schutz vor Stürzen oder Verletzungen.
- Das Produkt ist nicht für den Einsatz bei sportlichen Aktivitäten oder zum Arbeitsschutz bestimmt.

3 Betrieb

3.1 Zum Befestigen des Produkts an einem Schuh

(Abbildung 1-3).

4 Lagerung

- Bewahren Sie das Produkt an einem vor Sonnenlicht geschützten Ort auf.
- Bewahren Sie das Produkt bei Raumtemperatur auf.

1 Johdanto

1.1 Käyttötarkoitus

- Liukuesteet, jotka parantavat kenkien pitoa jäällä ja lumessa.
- Tämä tuote on tarkoitettu yksinomaan yksityiskäyttöön.

1.2 Säännökset ja standardit

Tässä tuotteessa on CE-merkintä, joka osoittaa, että se on EU:n henkilösuojainasetuksen (EU) 2016/425 mukainen, ja se täyttää standardin 2 PfG 1628:2008-12 vaatimukset.

Akkreditoitu testauslaitos on tyyppihyväksynyt tuotteen: TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Saksa.

Ilmoitettu laitos nro 0197

2 Turvallisuus

2.1 Turvallisuusmääritelmät

! **Varoitus!** Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuoleman tai vamman vaara.

! **Huomio!** Jos näitä ohjeita ei noudateta, tuote, muut materiaalit tai ympäröivä alue voivat vahingoittua.

Muistutus! Tiettyä tilannetta koskevia välttämättömiä tietoja.

2.2 Käyttämisen turvaohjeet

! **Varoitus!** Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuoleman tai vakavan vammautumisen riski.

- Lue seuraavat varoitusta koskevat ohjeet ennen tuotteen käytön aloittamista.
- Älä muuta tuotetta.
- Tuotetta saa käyttää vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti.
- Tarkista tuote vaurioiden varalta ennen käyttöä.
- Tarkista ennen jokaista käyttökertaa, että kumihihnoissa ei ole näkyviä halkeamia ja että nastat eivät ole pahasti kuluneet. Jos tuote on kulunut yli 50 % uudesta kunnosta ja/tai jos kumiosassa on halkeamia, tuotetta ei saa enää käyttää.
- Älä käytä tuotetta, jos kumiosissa on halkeamia.
- Kuluneet tai vaurioituneet nastat voi vaihtaa.
- Tuoteta saa käyttää vain tasapohjaisten kenkien kanssa.
- Tuotetta ei saa käyttää yli 20 %:n rinteissä.

- Varmista, että nastat ovat kunnolla kiinni ennen käyttöä ja sen jälkeen.
- Älä käytä tuotetta muilla pinnoilla kuin lumella tai jäällä. Esimerkiksi betonilla, asfaltilla ja portaissa nastat aiheuttavat liukastumisvaaran tai ne voivat vahingoittaa lattiaa.
- Älä käytä tuotetta matoilla.
- Älä käytä tuotetta pitkiä aikoja kovalla, karkealla pinnalla. Nastat voivat vahingoittua.
- Tuote voi jättää käytön jälkiä erityisesti vaaleisiin kenkiin.
- Tuote ei tarjoa täydellistä turvaa kaatumista tai vammautumista vastaan.
- Tuotetta ei saa käyttää urheilussa tai työturvallisuustarkoituksessa.

3 Käyttö

3.1 Tuotteen kiinnittäminen kenkään

(Kuva 1–3)

4 Säilyttäminen

- Säilytä tuotetta auringonvalolta suojatussa paikassa.
- Säilytä tuotetta huoneenlämmössä.

1 Introduction

1.1 Utilisation prévue

- Crampons pour améliorer la stabilité sur la glace et la neige.
- Ce produit est uniquement conçu pour une utilisation privée.

1.2 Réglementations et normes

Ce produit est marqué CE pour démontrer sa conformité avec la directive européenne sur les équipements de protection individuelle (UE) 2016/425 et est conforme à la norme 2 PFG 1628:2008-12.

Le produit a été homologué par l'institut de test agréé :

TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Allemagne.

Organisme notifié n° 0197

2 Sécurité

2.1 Définitions relatives à la sécurité

⚠ Avertissement ! Le non-respect de ces instructions induit un risque de mort ou de blessure.

⚠ Attention ! Le non-respect de ces instructions induit un risque d'endommagement du produit, des autres matériels ou de la zone adjacente.

Remarque ! Informations nécessaires dans une situation donnée.

2.2 Consignes de sécurité

⚠ Attention ! Le non-respect de ces instructions induit un risque de mort ou de blessure.

- Lisez les instructions d'avertissement qui suivent avant d'utiliser le produit.
- Ne modifiez pas le produit.
- Le produit doit être utilisé uniquement aux fins prévues.
- Avant chaque utilisation, vérifiez si le produit ne présente pas de dommage.
- Avant chaque utilisation, vérifiez si la courroie en caoutchouc ne présente pas de fissures visibles et si les crampons ne sont pas trop usés. Si le caoutchouc présente une usure ou des fissures supérieures à 50 % par rapport à son état neuf, cessez d'utiliser le produit.
- N'utilisez pas le produit si le caoutchouc semble s'être fissuré.

- Les crampons trop usés ou endommagés peuvent être remplacés.
- Ce produit ne doit être utilisé qu'avec des chaussures à semelles plates.
- N'utilisez pas ce produit sur des pentes supérieures à 20 %.
- Vérifiez si les crampons sont correctement placés avant et pendant l'utilisation.
- N'utilisez pas ce produit sur une surface autre que de la neige ou de la glace. En cas d'utilisation sur du béton, de l'asphalte ou des marches, par exemple, le sol peut être glissant ou être endommagé.
- Ne portez pas le produit sur des tapis.
- Ne portez pas le produit sur un sol dur et grossier sur de longues distances. Les crampons pourraient s'en voir endommagés.
- Ce produit peut laisser des traces d'utilisation, notamment sur des chaussures de couleur claire.
- Le produit ne confère pas une protection totale contre les chutes ou les blessures.
- Le produit n'est pas destiné à être utilisé dans le cadre d'activités sportives ou pour la sécurité au travail.

3 Fonctionnement

3.1 Pour attacher le produit à une chaussure

Figures 1 à 3

4 Stockage

- Stockez le produit à l'abri de la lumière du soleil.
- Stockez le produit à température ambiante.

1 Inleiding

1.1 Beoogd gebruik

- Spikes voor meer stabiliteit op ijs en sneeuw.
- Dit product is uitsluitend bedoeld voor privégebruik.

1.2 Regels en normen

Dit product is voorzien van een CE-markering om aan te geven dat het voldoet aan de EU-richtlijn inzake persoonlijke beschermingsmiddelen 2016/425 en aan de norm 2 PFG 1628:2008-12.

Dit product beschikt over typegoedkeuring door het bevoegde keuringsinstituut:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Duitsland.

Aangemelde instantie nr. 0197

2 Veiligheid

2.1 Definities veiligheid

! Waarschuwing! Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot overlijden of letsel.

! Voorzichtig! Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot schade aan het product, overige materialen of het nabijgelegen terrein.

Let op! Informatie die in een bepaalde situatie noodzakelijk is.

2.2 Veiligheidsvoorschriften

! Waarschuwing! Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot overlijden of letsel.

- Lees de onderstaande waarschuwingsvoorschriften voordat u het product gebruikt.
- Pas het product niet aan.
- Het product mag uitsluitend worden gebruikt voor het beoogde doel.
- Controleer het product elke keer voorafgaand aan gebruik op tekenen van schade.
- Controleer de rubber riem elke keer voorafgaand aan gebruik op tekenen van scheuren en overdreven slijtage van de spikes. Als het rubber meer dan 50% versleten is in vergelijking met de nieuwstaat, moet u het product niet meer gebruiken.
- Gebruik het product niet als het rubber gescheurd lijkt te zijn.

- Zeer versleten of beschadigde spikes kunnen worden vervangen.
- Dit product mag alleen worden gebruikt met schoenen met platte zolen.
- Gebruik dit product niet bij hellingen van meer dan 20%.
- Controleer voorafgaand aan en tijdens gebruik of de spikes juist zijn bevestigd.
- Gebruik dit product niet op een ander oppervlak dan sneeuw of ijs. Bij gebruik op bijvoorbeeld beton, asfalt of trappen kan de gebruiker uitglijden of kan er schade aan de ondergrond ontstaan.
- Gebruik het product niet op vloerkleden.
- Draag het product niet op lange afstanden op harde, ruwe ondergrond. Er kan schade aan de spikes ontstaan.
- Dit product kan tekenen van gebruik veroorzaken, met name op lichtgekleurde schoenen.
- Het product biedt geen volledige beschermen tegen vallen of letsel.
- Het product is niet bedoeld voor gebruik bij sport of op het gebied van werkveiligheid.

3 Gebruik

3.1 Het product aan een schoen bevestigen

(Afbeelding 1-3).

4 Opslag

- Sla het product op in een gebied dat is beschermd tegen direct zonlicht.
- Sla het product bij kamertemperatuur op.



EU DECLARATION OF CONFORMITY / EU FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE / EU SAMSVARSEKTLÄRNING /
EU-ÖVERENSSTÄMMELSESEKTLÄRNING / DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE / EU KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG /
EU VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS / DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ / EU CONFORMITEITSVERKLARING

Jula Item number / Artikelnummer / Artikkelnummer / varenummer / Numer artykułu / Artikkelnummer / Tuotenumero / Numéro de référence / Artikelnummer

919043 919044

BLUEWEAR®

Jula AB, Box 363, SE-532 24 SKARA, SWEDEN

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer./ Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar./ Denne samsvarserklæring er utstedt under ansvaret til produsenten./ Denne overensstemmelseserklæring er utstedt under produsentens eneansvar./ Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta./ Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt./ Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla./ La présente déclaration de conformité est émise sous la seule responsabilité du fabricant./ Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant./

ANTI-SLIP PRCTC 9 STUDS/ HALSKYDD 9 / DUBBAR BRODDER 9 PIGGER / SKRIDSIKRE
SKOOVERTRÆK, 9 PIGGE/ ZAB. ANTIPOSL. 9 KOLCOW / SCHUHGLEITSCHUTZ 9 / LIUKUESTE 9 /
PROTECTION ANTIDÉRAPANTE 9 / ANTI-SLIP 9

Conforms to the following directives, regulations and standards./ Överensstämmer med följande direktiv, förordningar och standarder./ Er i samsvar med følgende direktiver, forordning og standarder./ Overholder følgende direktiver, forordninger og standarder./ Są zgodne z następującymi dyrektywami, regulacją i normami./ Entspricht den folgenden Richtlinien, Vorschriften und Normen./ Seuraavien direktiivien, asetusten ja standardien mukainen./ Conforme aux directives, règlements et normes suivants./ Voldoet aan de volgende richtlijnen, voorschriften en normen:

Directive/Regulation	Harmonised standard
PPE (EU)/2016/425	2 PIG 1628:2008-12

The PPE is identical to the PPE which is subject of EU type examination certificate No: Skyddsutrustningen är identisk med den som står föremål för EU typkontrollintyg nr.: Dette personlige værnemiddel er identisk med det værnemiddel som står som foremål for EF-typeprøvningscertifikat nr.: Det personlige værnemiddel er identisk med det personlige værnemiddel, for hvilket der er udstedt EU-typeafprøvningsattest nr.: Środki ochrony są identyczne z tymi, których dotyczy świadectwo badania typu UE nr.: De PBM is identiek aan de PBM die voorwerp is van het EU-typekeuringcertificaat nr.: Henkilönsuojain on samanlainen kuin EU-tyyppitarkastustodistuksen nro.: L'EPI est identique à l'EPI auquel s'applique l'attestation d'examen CE de type n° : Die PSA ist identisch mit der PSA, die Gegenstand der EU-Baumusterprüfbescheinigung ist, Nr.: Name and address of the notified body involved: Namen och adress hos involverat kontrollorgan: Navn og adresse til det aktuelle meldte organet: Name and adresse på bemyndiget organ: Nazwa i adres organu kontrolnego: Name and Anschrift der beteiligten benannten Stelle: Ilmoitetun laitoksen nimi ja osoite: Nom et adresse de l'organisme notifié: Naam en adres van de betrokken aangemelde instantie:	
BP 60173439 0001	
TÜV Rheinland LGA Products GmbH Tillystraße 2 90431 Nürnberg, Germany NB0197	

This product was CE marked in year:/ Produkten CE-märktes år:/ Dette produktet ble CE-merket dette året:/ Dette produkt blev CE-mærket i [år]/ Wyrób oznakowany znakiem CE w roku:/ Dieses Produkt erhielt die CE-Kennzeichnung im Jahr:/ Tämä tuote on CE-merkitty vuonna/ Ce produit a reçu le marquage CE en:/ Dit product werd CE-gemarkeerd in het jaar: -12

Signed for and on behalf of / Undertecknad för och på uppdrag av / Signert for og på vegne av / Underskrevet for og på vegne af / Podpisano w imieniu i na rzecz / Unterzeichnet für und im Auftrag von / Allekirjoitettu puolesta ja puolesta / Signé pour et au nom de / Ondertekend voor en namens:

Maria Sihvonen Grah

Skara 2023-11-21

Maria Sihvonen Grah
BUSINESS AREA MANAGER

BLUEWEAR® 

www.jula.com